

# EUROPAPARLAMENTET

1999



2004

---

*Plenarhandling*

SLUTLIG VERSION  
**A5-0025/2003**

29 januari 2003

**\*\*\*I**

## **BETÄNKANDE**

om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av handlingar från den offentliga sektorn (KOM(2002) 207 – C5-0292/2002 – 2002/0123(COD))

Utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi

Föredragande: W.G. van Velzen

### ***Teckenförklaring***

- \* Samrådsförfarandet  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*I Samarbetsförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*II Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\* Samtyckesförfarandet  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget*
- \*\*\*I Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna*
- \*\*\*II Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*  
*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten*
- \*\*\*III Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)  
*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet*

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

### ***Ändringsförslag till lagtexter***

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil***. *Kursiv stil* används för att markera ord eller textavsnitt som man tycker bör korrigeras innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion har uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda tekniska avdelningar för godkännande.

## INNEHÅLL

	<b>Sida</b>
PROTOKOLLSIDA .....	4
FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....	5
MOTIVERING .....	21
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER SAMT RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR .....	24
YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR.....	32

## PROTOKOLLSIDA

Med en skrivelse av den 7 juni 2002 förelade kommissionen parlamentet, i enlighet med artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, ett förslag till Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av handlingar från den offentliga sektorn (KOM(2002) 207 – 2002/0123(COD)).

Vid plenarsammanträdet den 4 juli 2002 tillkännagav talmannen att detta förslag hänvisats till utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi, som utsetts till ansvarigt utskott, och till utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor, utskottet för ekonomi och valutafrågor, utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden och utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott, som utsetts till rådgivande utskott (C5-0292/2002).

Vid utskottssammanträdet den 19 juni 2002 utsåg utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi W.G. van Velzen till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 11 september, 8 oktober, 12 november, 3 december 2002 och 28 januari 2003 behandlade utskottet kommissionens förslag och förslaget till betänkande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet förslaget till lagstiftningsresolution med 29 röster för, 7 röster mot och 1 nedlagd röst.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Carlos Westendorp y Cabeza (ordförande), Peter Michael Mombaur och Jaime Valdivielso de Cué (vice ordförande), W.G. van Velzen (föredragande), Per-Arne Arvidsson (suppleant för Bashir Khanbhai), Sir Robert Atkins, David Robert Bowe (suppleant för Gary Titley), Giles Bryan Chichester, Nicholas Clegg, Marie-Hélène Descamps (suppleant för Concepció Ferrer), Francesco Fiori (suppleant för Guido Bodrato), Norbert Glante, Alfred Gomolka (suppleant för Godelieve Quisthoudt-Rowohl), Hans Karlsson, Werner Langen, Rolf Linkohr, Caroline Lucas, Eryl Margaret McNally, Erika Mann, Marjo Matikainen-Kallström, Bill Newton Dunn (suppleant för Willy C.E.H. De Clercq), Angelika Niebler, Seán Ó Neachtain, Reino Paasilinna, Paolo Pastorelli, Elly Plooij-van Gorsel, Samuli Pohjamo (suppleant för Colette Flesch), John Purvis, Bernhard Rapkay (suppleant för Mechtild Rothe), Imelda Mary Read, María Rodríguez Ramos (suppleant för Luis Berenguer Fuster i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Christian Foldberg Røvsing, Paul Rübig, Konrad K. Schwaiger, Esko Olavi Seppänen, Alejo Vidal-Quadras Roca och Dominique Vlasto.

Yttrandena från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och utskottet för ekonomi och valutafrågor återges i betänkandet. Utskottet för rättsliga frågor och den inre marknaden beslutade den 10 september 2002 att inte avge något yttrande. Utskottet för kultur, ungdomsfrågor, utbildning, medier och idrott beslutade den 11 juli 2002 att inte avge något yttrande.

Betänkandet ingavs den 29 januari 2003.

## FÖRSLAG TILL LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

Europaparlamentets lagstiftningsresolution om förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av handlingar från den offentliga sektorn (KOM(2002) 207 – C5-0292/2002 – 2002/0123(COD))

(Medbeslutandeförfarandet: första behandlingen)

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

- med beaktande av kommissionens förslag till Europaparlamentet och rådet (KOM(2002) 207<sup>1</sup>),
  - med beaktande av artikel 251.2 och artikel 95 i EG-fördraget, i enlighet med vilka kommissionen har lagt fram sitt förslag (C5-0292/2002),
  - med beaktande av artikel 67 i arbetsordningen,
  - med beaktande av betänkandet från utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi och yttrandena från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor och utskottet för ekonomi och valutafrågor (A5-0025/2003).
1. Europaparlamentet godkänner kommissionens förslag såsom ändrat av parlamentet.
  2. Kommissionen uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om kommissionen har för avsikt att väsentligt ändra detta förslag eller ersätta det med ett nytt.
  3. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen parlamentets ståndpunkt.

Kommissionens förslag

Parlamentets ändringar

---

### Ändringsförslag 1 Titeln

Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av **handlingar** från den offentliga sektorn

Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av **information** från den offentliga sektorn

*(Detta ändringsförslag hänför sig till bruket av orden "handlingar" och "handling" och gäller i hela texten.)*

---

<sup>1</sup> EGT C 227 E, 24.9.2002, s. 382.

*Motivering*

*Termen information täcker bättre innebörden än termen handling(ar).*

Ändringsförslag 2  
Skäl 1a (nytt)

***(1a) Artikel 41 om rätten till god förvaltning och artikel 42 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ger varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat rätt till tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar.***

*Motivering*

*Det är nödvändigt att också i detta förslag till direktiv nämna att rätten till tillgång till offentliga handlingar fastslås i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.*

Ändringsförslag 3  
Skäl 4

(4) Den offentliga sektorn samlar in, sammanställer och sprider information inom många verksamhetsområden som geografisk information, turistinformation, ***affärsinformation***, patentinformation och information om utbildning.

(4) Den offentliga sektorn samlar in, sammanställer och sprider ***ett brett spektrum av*** information inom många verksamhetsområden som ***social, ekonomisk, geografisk, meteorologisk*** information, turistinformation, patentinformation och information om utbildning.

*Motivering*

*I klarhetens intresse måste det understrykas att den information som samlas in av den offentliga sektorn och anses vidareutnyttjas har en synnerligen mångsidig karaktär.*

Ändringsförslag 4  
Skäl 6, stycke 1a (nytt)

***Traditionen för användning av information från den offentliga sektorn har utvecklat sig synnerligen olika inom olika offentliga myndigheter. Hänsyn bör tas till detta.***

### Motivering

Ingen motivering behövs.

#### Ändringsförslag 5 Skäl 8, stycke 1a (nytt)

**Framför allt får de avgifter som de offentliga myndigheterna tar ut inte vara så höga att de hindrar vidareutnyttjandet av handlingar från den offentliga sektorn eller den kommersiella användningen av sådana handlingar.**

### Motivering

Tillhandahållandet av information från den offentliga sektorn får i praktiken inte stupa på att de offentliga myndigheterna tar ut alltför höga avgifter för detta.

#### Ändringsförslag 6 Skäl 9

(9) Detta direktiv bör gälla **sådana handlingar** som finns hos offentliga myndigheter och som är allmänt **tillgängliga**. **I de fall då** offentliga myndigheter **tillåter vidareutnyttjande av sådana handlingar** skall **de** kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål på vissa villkor. **Offentliga myndigheter bör uppmuntras att se till att alla handlingar, som finns hos dem och som är allmänt tillgängliga, görs tillgängliga för vidareutnyttjande.**

(9) Detta direktiv bör gälla **all information** som finns hos offentliga myndigheter och som är allmänt **tillgänglig**. **All information som innehas av** offentliga myndigheter skall kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål på vissa villkor.

### Motivering

Se ändringsförslag 16.

#### Ändringsförslag 7 Skäl 10

(10) De olika format som används av offentliga myndigheter kan utgöra en betydande belastning för privata organisationer som vill vidareutnyttja

(10) De olika format som används av offentliga myndigheter kan utgöra en betydande belastning för privata organisationer som vill vidareutnyttja

information som hämtas från flera olika källor. **Behovet av att digitalisera pappersbaserade handlingar eller av att manipulera digitala filer för att göra dem kompatibla med varandra bör minskas genom att man kräver att offentliga myndigheter skall se till att handlingarna är tillgängliga i alla redan existerande format.**

information som hämtas från flera olika källor. **Det är därför nödvändigt att främja offentliga system för datainsamling som är oberoende av särskilda avgiftsbelagda dataprogram, och att särskilt gynna system med allmänt tillgängliga koder. All information bör, om möjligt och lämpligt, förutom i grafisk form presenteras i textform så att även personer med nedsatt sensorisk kapacitet kan tillgodogöra sig den.**

#### *Motivering*

*Motivering saknas.*

#### Ändringsförslag 8 Skäl 11

(11) Tidsfristerna för att besvara en begäran om vidareutnyttjande av informationsresurser **bör** vara rimliga, och i linje med motsvarande tidsfrister som gäller för att besvara en begäran om att få tillgång till handlingen, så att man inte hindrar skapandet av nya informationsprodukter och informationstjänster som inbegriper informations-sammanställning från olika källor. Om det går orimligt lång tid mellan en begäran om att få vidareutnyttja handlingar och beslutet om denna begäran, kan uppbyggnaden av datamängder som omfattar hela gemenskapen hämmas, eftersom det långsammaste landet kommer att ange takten.

(11) Tidsfristerna för att besvara en begäran om vidareutnyttjande av informationsresurser **måste** vara rimliga, och i linje med motsvarande tidsfrister som gäller för att besvara en begäran om att få tillgång till handlingen, så att man inte hindrar skapandet av nya informationsprodukter och informationstjänster som inbegriper informations-sammanställning från olika källor. Om det går orimligt lång tid mellan en begäran om att få vidareutnyttja handlingar och beslutet om denna begäran, kan uppbyggnaden av datamängder som omfattar hela gemenskapen hämmas, eftersom det långsammaste landet kommer att ange takten.

#### *Motivering*

*Texten blir mer verkningsfull.*



Ändringsförslag 9  
Skäl 12

(12) Om avgifter tas ut bör de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av **sådana handlingar** inte överstiga kostnaden för **framställning**, reproduktion och spridning av **dem, inklusive en rimlig vinstmarginal. Framställning innefattar insamling och sammanställning; spridning kan också inbegripa användarstöd. Kostnadstäckning, tillsammans med en rimlig vinstmarginal, utgör en övre gräns för avgifterna, eftersom alla oskäligen priser måste undvikas.** De offentliga myndigheterna bör ha möjlighet att ta ut lägre avgifter eller att inte ta ut någon avgift alls, **och medlemsstaterna bör uppmuntra offentliga myndigheter att göra handlingar tillgängliga mot avgifter som inte överstiger marginalkostnaderna för reproduktion och spridning av handlingarna.**

(12) Om avgifter tas ut bör de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av **information** inte överstiga kostnaden för reproduktion och spridning av **den**. De offentliga myndigheterna bör ha möjlighet att ta ut lägre avgifter eller att inte ta ut någon avgift alls.

*Motivering*

*Se ändringsförslag 23.*

Ändringsförslag 10  
Skäl 14a (nytt)

**(14a) Offentliggörande av alla allmänt tillgängliga handlingar som innehas av den offentliga sektorn, alltså inte endast när det gäller politik, utan även juridik och förvaltning, är ett grundläggande sätt att utvidga rätten till kunskap, som är en grundläggande demokratisk princip. Detta bör vara ett mål på alla institutionella nivåer, dvs. på lokal och nationell nivå såväl som på internationell nivå. Det är därför nödvändigt att offentliga förvaltningar på alla institutionella nivåer främjar och stöder**

*vidareutnyttjande av information som de tillhandahåller.*

*Motivering*

*Ingen motivering behövs.*

Ändringsförslag 11  
Skäl 16

(16) Offentliga myndigheter **bör** inte riskera att komma i konflikt med grundläggande konkurrenspolitiska principer och **bör** inte uppträda på ett sätt som skulle kunna utgöra missbruk av dominerande ställning. Exklusiva avtal mellan offentliga myndigheter och privata aktörer om att utnyttja handlingar kan leda till betydande snedvridning av marknaden. I många fall kommer dessa avtal att bygga på nationella grunder, och därigenom hindra andra gemenskapsaktörer från att komma in på marknaden och vidareutnyttja samma information. För att tillhandahålla en tjänst av allmänt ekonomiskt intresse kan det dock ibland vara nödvändigt att ha ensamrätt att vidareutnyttja specifika informationresurser från den offentliga sektorn. Detta kan vara fallet om ingen kommersiell utgivare skulle offentliggöra informationen utan en sådan ensamrätt.

(16) Offentliga myndigheter **får** inte riskera att komma i konflikt med grundläggande konkurrenspolitiska principer och **får** inte uppträda på ett sätt som skulle kunna utgöra missbruk av dominerande ställning. Exklusiva avtal mellan offentliga myndigheter och privata aktörer om att utnyttja handlingar kan leda till betydande snedvridning av marknaden. I många fall kommer dessa avtal att bygga på nationella grunder, och därigenom hindra andra gemenskapsaktörer från att komma in på marknaden och vidareutnyttja samma information. För att tillhandahålla en tjänst av allmänt ekonomiskt intresse kan det dock ibland vara nödvändigt att ha ensamrätt att vidareutnyttja specifika informationresurser från den offentliga sektorn. Detta kan vara fallet om ingen kommersiell utgivare skulle offentliggöra informationen utan en sådan ensamrätt.

*Motivering*

*Texten blir mer verkningsfull.*

Ändringsförslag 12  
Artikel 1, punkt 1

1. I detta direktiv fastställs en minimiuppsättning regler för

1. I detta direktiv fastställs en minimiuppsättning regler för

unionsmedborgare och fysiska eller juridiska person som är bosatta eller har sitt säte i en medlemsstat när det gäller kommersiellt och icke-kommersiellt utnyttjande av existerande **handlingar** hos offentliga myndigheter i medlemsstaterna som är allmänt **tillgängliga**.

unionsmedborgare och fysiska eller juridiska person som är bosatta eller har sitt säte i en medlemsstat när det gäller **vidareutnyttjande**, kommersiellt och icke-kommersiellt utnyttjande av **samt praktisk tillgång till** existerande **information** hos offentliga myndigheter i medlemsstaterna som är allmänt **tillgänglig**.

#### Motivering

*Direktivet bör inte bara sträva efter att fastställa en minimiuppsättning föreskrifter för att harmonisera villkoren för vidareutnyttjande och (icke-)kommersiellt utnyttjande utan samtidigt underlätta vidareutnyttjandet av allmänt tillgänglig information. En medborgare eller ett företag bör kunna få veta vad slags information som finns tillgänglig för detta ändamål samt var och hur man kan få tag på den. För att förverkliga detta kan man tillhandahålla förteckningar över viktiga innehållstillgångar, vid behov försedda med upplysningar om villkoren för vidareutnyttjande.*

#### Ändringsförslag 13 Artikel 1, punkt 2, led d

d) handlingar som **finns hos** offentliga radio- och TV-företag och deras dotterbolag eller **hos** andra organ eller deras dotterbolag för fullgörandet av ett uppdrag att verka i allmänhetens tjänst på radio- eller TV-området,

d) handlingar som **står till förfogande för** offentliga radio- och TV-företag och deras dotterbolag eller **för** andra organ eller deras dotterbolag för fullgörandet av ett uppdrag att verka i allmänhetens tjänst på radio- eller TV-området,

#### Motivering

*Bestämmelsen klargörs. Offentliga radio- och TV-företag äger inte alla handlingar som finns i deras arkiv. Dessa handlingar står emellertid till deras förfogande i syfte att de skall kunna göra program.*

#### Ändringsförslag 14 Artikel 1, punkt 2, led fa (nytt)

**(fa) handlingar eller delar därav, vilka utgör företags- eller affärshemligheter,**

#### Motivering

*Företags- och affärshemligheter måste tillförsäkras skydd. Därför bör de undantas från tillämpningsområdet för detta direktiv.*

Ändringsförslag 15  
Artikel 2, punkt 3a (ny)

**3a. a) basinformation i demokratiska konstitutionella stater omfattar åtminstone lagar och andra författningar, domstolsbeslut och information från representativa organ (t.ex. parlamentarisk information).**

**b) övrig information: information som inte omfattas av definitionen på basinformation i demokratiska rättsstater.**

*Motivering*

*Motivering saknas.*

Ändringsförslag 16  
Artikel 3

**Om** offentliga myndigheter **tillåter vidareutnyttjande av handlingar som** är allmänt **tillgängliga**, skall **dess handlingar** kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål i enlighet med de villkor som fastställs i kapitel II och III.

**All information som finns hos** offentliga myndigheter **och** är allmänt **tillgänglig**, skall kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål i enlighet med de villkor som fastställs i kapitel II och III.

*Motivering*

*I artikel 1 i förslaget står att detta direktiv skall gälla handlingar som är allmänt tillgängliga, med mindre att de uttryckligen omfattas av något av de undantag som ingår i förslaget. Offentliga myndigheter bör därför inte ens få någon möjlighet att förbjuda att allmänt tillgänglig information vidareutnyttjas.*

Ändringsförslag 17  
Artikel 3, punkt 1a (ny)

**1a. Basinformation skall göras tillgänglig för alla, på elektronisk väg om detta är**

**möjligt.**

*Motivering*

*Det är viktigt att basinformation som hör till den demokratiska rättsstaten, till exempel texter som lagar och författningar, domstolars domar och information från folkrepresenterande organ, kort sagt den information som medborgare och företag behöver för att kunna fungera i en demokratisk rättsstat, görs tillgänglig för alla och på elektronisk väg om detta är möjligt.*

Ändringsförslag 18  
Artikel 4, punkt 1

1. Offentliga myndigheter skall se till att deras handlingar finns tillgängliga, på elektronisk väg om detta är möjligt **och lämpligt**, i alla redan existerande format och i alla redan existerande språkversioner. Detta medför inte någon skyldighet för offentliga myndigheter att skapa nya handlingar eller att anpassa handlingar för att uppfylla detta krav.

1. Offentliga myndigheter skall se till att deras handlingar finns tillgängliga, på elektronisk väg om detta är möjligt, i alla redan existerande format och i alla redan existerande språkversioner. Detta medför inte någon skyldighet för offentliga myndigheter att skapa nya handlingar eller att anpassa handlingar för att uppfylla detta krav. ***De offentliga myndigheterna måste ge varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat tillgång till myndighetens handlingar i ett format som så långt det är möjligt är oberoende av användning av särskilda avgiftsbelagda dataprogram, särskilt genom att främja system med allmänt tillgängliga koder. All information bör, om möjligt och lämpligt, förutom i grafisk form presenteras i textform så att även personer med nedsatt sensorisk kapacitet kan tillgodogöra sig den.***

*Motivering*

*Information som skall göras tillgänglig skall göras tillgänglig på elektronisk väg när detta är möjligt. Ibland kan det hända att detta (ännu) inte låter sig göras. Det är emellertid alltid lämpligt att det görs.*

Ändringsförslag 19  
Artikel 4, punkt 2

2. ***Det kan inte krävas av*** offentliga myndigheter att de skall ***fortsätta*** med

2. Offentliga myndigheter ***kan besluta*** att de skall ***upphöra*** med framställning av en viss

framställning av en viss typ av **handlingar** för att dessa handlingar skall kunna vidareutnyttjas av en organisation inom den privata sektorn.

typ av **övrig information**. De skall då ta hänsyn till hur detta kan påverka varje organisation inom den privata sektorn där sådan övrig information används. En förutsättning är att organisationerna inom den privata sektorn förvarnas i rimlig tid och ges en förklaring till varför framställningen upphört. Det åligger den offentliga myndighet som upphör med framställningen av sådan övrig information att bevisa att förvarning om detta givits i rimlig tid.

#### Motivering

Det finns många fall där organisationer kan lägga ned avsevärda resurser på teknik och system, i förväntan om att information skall finnas allmänt tillgänglig. Om man ensidigt upphör med framställning av information av någon viss typ utan att då ta hänsyn till användarens legitima förväntningar kan följderna bli svåra ekonomiska skador, både för användaren och för andra organisationer som förlitar sig på dessa produkter. De stora riskerna bör få en motvikt i form av att de offentliga myndigheterna åläggs att informera användaren om tidsplaner och orsaker till att denna verksamhet läggs ned samt att handla utgående från skälighetens krav i sådana fall.

#### Ändringsförslag 20 Artikel 5, punkt 1

1. Offentliga myndigheter skall behandla en begäran om vidareutnyttjande och ge sökanden tillgång till **handlingen, på elektronisk väg om detta är möjligt och lämpligt**, inom en rimlig tid som inte är längre än den tidsfrist som gäller för behandlingen av begäran om tillgång till **handlingen**.

1. Offentliga myndigheter skall behandla en begäran om vidareutnyttjande och ge sökanden tillgång till **information**, på elektronisk väg om detta är möjligt och lämpligt, inom en rimlig tid som inte är längre än den tidsfrist som gäller för behandlingen av begäran om tillgång till **informationen och som tar hänsyn till ändamålet med vidareutnyttjandet**.

#### Motivering

Olika medlemsstater kan ha olika uppfattning om vad som skall anses som en rimlig tid. Dessutom måste en begäran behandlas inom en sådan tidsfrist att informationen har kvar sin aktualitet och sitt värde för användaren.

Ändringsförslag 21  
Artikel 5, punkt 3

3. I händelse av avslag skall offentliga myndigheter underrätta sökanden om skälen för avslaget med hänvisning till relevanta bestämmelser om tillgång till handlingar i den medlemsstaten, eller till ett av undantagen i artikel 1.2, eller artikel 3. Om ett avslag är grundat på artikel 1.2 b skall den offentliga myndigheten även lämna en hänvisning till den fysiska eller juridiska person som är rättighetsinnehavare, eller till den licensgivare från vilken den offentliga myndigheten har erhållit det aktuella materialet. Den berörda offentliga myndigheten skall inte *varaa* ansvarig om en sådan hänvisning är felaktig.

3. I händelse av avslag skall offentliga myndigheter underrätta sökanden om skälen för avslaget med hänvisning till relevanta bestämmelser om tillgång till handlingar i den medlemsstaten, eller till ett av undantagen i artikel 1.2, eller artikel 3. Om ett avslag är grundat på artikel 1.2 b skall den offentliga myndigheten, ***i mån av kännedom om saken***, även lämna en hänvisning till den fysiska eller juridiska person som är rättighetsinnehavare, eller till den licensgivare från vilken den offentliga myndigheten har erhållit det aktuella materialet. Den berörda offentliga myndigheten skall inte *vara* ansvarig om en sådan hänvisning är felaktig ***utom i de fall där trolöshet visar sig vara orsaken till att dokument inte lämnats ut.***

*Motivering*

*Texten blir mer verkningsfull.*

Ändringsförslag 22  
Artikel 6, stycke -1 (nytt)

***Basinformation skall tillhandahållas kostnadsfritt.***

*Motivering*

*Insyn i prissättningen måste garanteras.*

Ändringsförslag 23  
Artikel 6

Om avgifter tas ut skall de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av ***sådana handlingar*** inte överstiga kostnaden för ***framställning***, reproduktion och spridning av ***dem, inklusive en rimlig avkastning på investeringar***. Det åligger

Om avgifter tas ut skall de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av ***informationen*** inte överstiga kostnaden för reproduktion och spridning av ***denna information***. Det åligger den offentliga myndigheten som tar ut avgifter för

den offentliga myndigheten som tar ut avgifter för vidareutnyttjande av **handlingen** att bevisa att avgifterna **är kostnadsorienterade**.

vidareutnyttjande av **informationen** att bevisa att avgifterna **inte överstiger de tillkommande kostnaderna för reproduktion och spridning av den**.

#### Motivering

*Information från den offentliga sektorn är en värdefull källa för hela samhället. Sådan information bör kunna vidareutnyttjas i så hög grad som möjligt. Bästa sättet att nå dithän är att inga andra kostnader tas ut för informationen än kostnaderna för reproduktion och spridning av den. En prissättningsmodell där endast de tillkommande kostnaderna för reproduktion och spridning tas ut är dessutom den bästa garantin för likvärdiga förutsättningar över hela verksamhetsfältet, utan någon illojal konkurrens eller några korssubventioner från en offentlig myndighet till en annan. Detta stämmer i synnerhet om man beaktar att en viss offentlig myndighet många gånger är den enda källan till information från den offentliga sektorn.*

#### Ändringsförslag 24 Artikel 6, stycke 1a (nytt)

***Om en sökande anser att de avgifter som tagits ut av en offentlig myndighet överstiger vad som är tillåtet enligt denna artikel skall sökanden ha rätt att begära en översyn av avgifterna.***

#### Motivering

*Om avgifter tas ut och sökanden anser dem överdrivet höga bör det finnas en mekanism för sökanden att överklaga beslutet med hänvisning till kostnadsskäl.*

#### Ändringsförslag 25 Artikel 6, stycke 1b (nytt)

***I särskilda fall kan en medlemsstat, om avgifter tas ut, besluta att de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av sådana handlingar inte skall överstiga kostnaden för framställning, reproduktion och spridning av dem. Det åligger den offentliga myndigheten som tar ut avgifter för vidareutnyttjande av handlingen att bevisa att avgifterna är kostnadsorienterade.***



### Motivering

*I särskilda fall kan medlemsstaterna besluta att tjänster som privatiserats får debitera inte endast kostnaderna för reproduktion och spridning av information från den offentliga sektorn utan också kostnaderna för framställning av denna information.*

#### Ändringsförslag 26 Artikel 7, punkt 3

3. Om **handlingar** används av en offentlig myndighet som utgångsmaterial för dess kommersiella verksamhet som inte inryms inom den offentliga verksamhet som bedrivs av myndigheten, skall för tillhandahållande av **handlingarna** samma avgifter och andra villkor gälla för den verksamheten som för andra användare **där vidareutnyttjande tillåts**.

3. Om **information** används av en offentlig myndighet som utgångsmaterial för dess kommersiella verksamhet som inte inryms inom den offentliga verksamhet som bedrivs av myndigheten, skall för tillhandahållande av **informationen** samma avgifter och andra villkor gälla för den verksamheten som för andra användare.

### Motivering

*Se ändringsförslag 16.*

#### Ändringsförslag 27 Artikel 8, punkt 1

1. Alla tillämpliga avgifter för vidareutnyttjande av handlingar som finns hos offentliga myndigheter skall fara fastställda i förväg och offentliggjorda, på elektronisk väg om detta är möjligt **och lämpligt**.

1. Alla tillämpliga avgifter för vidareutnyttjande av handlingar som finns hos offentliga myndigheter skall fara fastställda i förväg och offentliggjorda, på elektronisk väg om detta är möjligt.

### Motivering

*Se ändringsförslag 17.*

#### Ändringsförslag 28 Artikel 8, punkt 2

2. Alla övriga tillämpliga villkor för vidareutnyttjande av handlingar skall vara klart uttryckta och offentliggjorda, på

2. Alla övriga tillämpliga villkor för vidareutnyttjande av handlingar skall vara klart uttryckta och offentliggjorda, på

elektronisk väg om detta är möjligt **och lämpligt**.

elektronisk väg om detta är möjligt .

#### *Motivering*

*Se ändringsförslag 17.*

#### Ändringsförslag 29 Artikel 8, punkt 2a (ny)

***2a. Kommissionen skall utveckla riktlinjer för beräkningen av avgifterna för vidareutnyttjandet av information från den offentliga sektorn. Om fysiska eller juridiska personer vidareutnyttjar en handling för kommersiella ändamål skall de tydligt ange att handlingen erhållits från en offentlig myndighet.***

#### *Motivering*

*En kostnadsschablon vore ytterst viktig för att garantera att de offentliga myndigheterna i Europa tar ut avgifter för samma kostnader och inte tar ut för höga avgifter för vidareutnyttjandet av information. En sådan kostnadsschablon kunde också användas av företagen, framför allt de små och medelstora, vid deras kostnadsberäkningar i samband med utvecklingen av Europaomfattande tjänster.*

#### Ändringsförslag 30 Artikel 9

Medlemsstaterna skall se till att standardiserade licensavtal för kommersiellt utnyttjande av information från den offentliga sektorn finns tillgängliga i digitalt format, och att de kan behandlas på elektronisk väg.

***De offentliga förvaltningarna måste på alla institutionella nivåer främja och stödja vidareutnyttjande av information som de tillhandahåller.*** Medlemsstaterna skall se till att standardiserade licensavtal för kommersiellt utnyttjande av information från den offentliga sektorn finns tillgängliga i digitalt format, och att de kan behandlas på elektronisk väg.

#### *Motivering*

*Offentliggörande av all information som rör medborgarnas medborgerliga och politiska rättigheter är ett grundläggande sätt att utvidga rätten till kunskap, som är en grundläggande demokratisk princip. Det är därför viktigt att de offentliga förvaltningarna uppmantras att i*

*största möjliga utsträckning främja spridning och vidareutnyttjande av sådan information.*

Ändringsförslag 31  
Artikel 9, stycke 1a (nytt)

***Medlemsstaterna skall underlätta vidareutnyttjandet av den information som finns hos dem genom att, helst via nätet, bereda tillgång till förteckningar över huvudsakliga innehållstillgångar hos de offentliga myndigheterna, vid behov försedda med upplysningar om villkoren för vidareutnyttjande. Dessa förteckningar skall tillhandahållas kostnadsfritt och i dem skall det, kategori för kategori, anges om den allmänt tillgängliga informationen är basinformation eller övrig information samt vilken offentlig myndighet som ansvarar för att den görs tillgänglig för vidareutnyttjande.***

*Motivering*

*Medlemsstaterna skall se till att det råder insyn i vilka kategorier av information som är allmänt tillgängliga, för att det lätt skall gå att göra jämförelser inom EU och peka ut olikheter.*

Ändringsförslag 32  
Artikel 12, stycke 2a (nytt)

***Vid översynen skall direktivet också bedömas i relation till de mål som ställts upp i skäl 19. Översynen bör särskilt inriktas på att utreda hur framgångsrikt direktivet varit för att underlätta skapandet av gemenskapsomfattande informationsprodukter och informationstjänster samt i hur hög grad det främjat gränsöverskridande användning av information från den offentliga sektorn.***

*Motivering*

*En översyn av direktivet skall också innefatta en bedömning av det i relation till de huvudsakliga syftena med det.*

## MOTIVERING

### Innehållet i kommissionens förslag

Förslaget till direktiv om vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn utgör en del av handlingsplanen "eEurope 2002 – Ett informationsamhälle för alla" som lades fram och antogs vid Europeiska rådets möte i Lissabon. Kommissionen anser att detta nya direktiv kommer att bidra till att målen för eEurope 2002 uppnås, i synnerhet på områdena för e-förvaltning och digitalt innehåll.

Förutom de fördelar som medborgarna kan dra av att få handlingar från den offentliga sektorn som har bearbetats för mer specifik användning och i lättläsligare form, anser kommissionen att information från den offentliga sektorn har en betydande ekonomisk potential. Det yttersta syftet är att kombinera data från olika källor och skapa produkter och tjänster med mervärde. Företag som är intresserade av detta område får därmed tillfälle att skapa ny välfärd och nya arbetstillfällen.

Bearbetad information från den offentliga sektorn kommer att innebära stöd för digitala informationsprodukter och göra det möjligt att skapa nya tjänster, i synnerhet för ett trådlöst Internet. Samtidigt räknar man med att informationen från den offentliga sektorn kommer att bli en nyckelfaktor i den fortsatta utvecklingen av innehållssektorn genom att så småningom skapa fler arbetstillfällen.

### Föredragandens ståndpunkt

Med offentlig information måste man förstå all information, oberoende av informationsbärare. Hit hör alltså skriftlig information sparad i elektronisk form samt ljud, bild och audiovisuell information och varje del av denna. Eftersom man här tillämpar en så bred definition som möjligt är det bättre att tala om information än om handlingar. Begreppet handlingar omfattar genom sina konnotationer snarast handskrivna, maskinskrivna eller tryckta handlingar på papper och skulle därför kunna skapa förvirring. Begreppet information är bredare och täcker därför innehållet bättre.

Förslaget till direktiv avser den offentliga information som redan är allmänt tillgänglig i medlemsstaterna. Denna offentliga information bör kunna vidareutnyttjas på samma villkor i alla medlemsstater. Bara på detta sätt kan man skapa lika förutsättningar. Och endast lika förutsättningar kan bidra till att det släpps ut paneuropeiska informationsprodukter på marknaden. Dessa kan spela en viktig roll för utvecklingen av den tredje generationens kommunikationstjänster (3G). Utbyggnad av UMTS-nätverk räcker inte i sig: utvecklingen av nya innehållstjänster är en av de viktigaste förutsättningarna för att tredje generationens mobila kommunikationstjänster skall bli framgångsrika. Den offentliga sektorn kan i det sammanhanget fungera som en startramp genom att stimulera vidareutnyttjande av offentlig information, bland annat genom att ta ut endast de tillkommande kostnaderna för vidareutnyttjande av denna information.

I dagsläget finns fortfarande många hinder för en framgångsrik utveckling av verkliga paneuropeiska informationsprodukter. Villkoren för vidareutnyttjande skiljer sig (starkt) åt mellan de olika medlemsstaterna. Detta gäller för det första finns kostnaderna för vidareutnyttjandet. Där man i ett land bara tar ut de tillkommande kostnaderna för

vidareutnyttjandet av offentlig information, kan man i ett annat land ta ut höga priser (till exempel för klimatologisk information; i praktiken visar det sig att priserna för denna typ av information kan skilja sig väldigt mycket åt i medlemsstaterna. Det är ett stort hinder för lika förutsättningar).

De tidsfrister inom vilka informationen står till vidareutnyttjarens förfogande skiljer sig också starkt åt, inte bara mellan utan även inom medlemsstaterna. Invecklade förfaranden är ofta knutna till begäran om information. I många fall är det oklart vilken information som är allmänt tillgänglig, för att inte tala om hur man skall få denna information och på vilka villkor den får vidareutnyttjas.

Bristen på harmonisering av dessa villkor står i vägen för lika förutsättningar. För att kunna åstadkomma ett harmoniserat förfarande för vidareutnyttjandet av information är det viktigt att man skapar klarare och tydligare villkor. Till att börja med skulle jag vilja skilja på basinformation och övrig offentlig information. Basinformation är den information som hör till den demokratiska rättsstaten, till exempel texter som lagar och författningar, domstolars domar och information från folkrepresenterande organ. Det är alltså information som medborgare och företag behöver för att kunna fungera i ett demokratiskt system. I varje demokrati har medborgarna rätt att få den information som behövs för att fungera i en demokratisk rättsstat. Denna information skall därför så snart som möjligt göras tillgänglig kostnadsfritt för alla, i så stor utsträckning som möjligt i elektronisk form och företrädesvis via Internet. All annan information som inte omfattas av denna definition skall betraktas som övrig information. Denna skillnad behövs eftersom basinformation måste ställas till förfogande kostnadsfritt. Övrig information skall ställas till förfogande för vidareutnyttjande mot betalning av tillkommande kostnader, dvs. kostnaderna för reproduktion och sändning av information samt kostnaderna för informationsbäraren (videobandet, disketten, papperet etc.).

Ett undantag från detta utgör information från kulturinstitutioner (museer, bibliotek, arkiv, orkestrar, operor, baletter och teatrar samt undervisnings- och forskningsinstitutioner (till exempel skolor, universitet, forskningsinstitut, arkiv och bibliotek). I den mån denna information inte ligger utanför direktivets tillämpningsområde på grund av att informationen täcks av så kallade *third party copyrights*, kan en vinstmarginal tas ut för denna information, vid sidan av de tillkommande kostnaderna för vidareutnyttjande. Det är nödvändigt för att förhindra att dessa institutioners fortbestånd hotas, eftersom de har en mycket specifik offentlig uppgift. Den vinstmarginal som tas ut skall vara kostnadsorienterad och bevisbördan för att priset är kostnadsorienterat vilar på vederbörande offentliga institution.

Förutom skapandet av tydliga villkor som gör det möjligt att vidareutnyttja offentlig information till så låga kostnader som möjligt eller kostnadsfritt är det nödvändigt att reglera tillgängligheten tydligt. Medborgare och företag skall på ett enkelt sätt kunna ta reda på vilken information som är allmänt tillgänglig (och som alltså står till förfogande för vidareutnyttjande), hur man kommer åt den och vilka villkor som gäller för vidareutnyttjande, om det är tillämpligt. Detta skall så långt möjligt ske genom offentliggörande av förteckningar, företrädesvis på Internet. Om den praktiska tillgången till information som är tillgänglig för vidareutnyttjande inte regleras tydligt, kommer denna förordnings fördelar, till exempel marknadspotentialen för nya informationsprodukter, till stor del att gå till spillo. I synnerhet för små och medelstora företag skulle det innebära ett hinder, eftersom de i många fall inte förfogar över de medel som behövs för att ta reda på vilken information som är

tillgänglig i olika länder. Detta skulle ske till priset av lika förutsättningar. Även om man med detta direktiv inte syftar till att harmonisera medlemsstaternas nuvarande system för tillgänglighet, och även om det, till följd av medlemsstaternas nuvarande (mycket) varierande system för tillgänglighet, kan skilja sig från land till land vilken information som betraktas som allmänt tillgänglig eller inte, vilket i sig är ett allvarligt hinder för att åstadkomma en inre marknad för paneuropeiska informationsprodukter och tjänster, kan vidareutnyttjandet underlättas genom att man offentliggör förteckningar på Internet med tillhörande villkor.

Annorlunda och på ett sätt som är av grundläggande betydelse för detta direktiv förhåller det sig med direktivets grundläggande princip att all offentlig information som är allmänt tillgänglig, och därmed definitionsmässigt även för vidareutnyttjande, kommer i fråga i enlighet med villkoren i kapitel 2 och 3 i detta direktiv. Offentliga organ skall inte kunna vägra detta vidareutnyttjande.

Med dessa förslag hoppas jag kunna åstadkomma att det skapas bättre och harmoniserade villkor för vidareutnyttjande av offentlig information, så att man skapar lika förutsättningar. På detta sätt kan verkligt paneuropeiska informationsprodukter och informationstjänster komma till stånd till fördel för informationssamhället i Europa.

4 december 2002

## **YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER SAMT RÄTTSLIGA OCH INRIKES FRÅGOR**

till utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av handlingar från den offentliga sektorn (KOM(2002) 207 – C5-0292/2002 – 2002/0123(COD))

Föredragande: Jorge Salvador Hernández Mollar

### **ÄRENDETS GÅNG**

Vid utskottssammanträdet den 2 oktober 2002 utsåg utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor Marco Cappato till föredragande.

Vid utskottssammanträdet den 12 november och 3 december 2002 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet nedanstående ändringsförslag med 29 röster för, 6 röster emot och 1 nedlagd röst. Vid slutet av omröstningen förklarade föredraganden att han inte ville vara föredragande för det slutliga yttrandet. Utskottet utsåg därför ordföranden, Jorge Salvador Hernández Mollar, till föredragande för yttrandet.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: Jorge Salvador Hernández Mollar (ordförande och föredragande), Robert J.E. Evans och Lousewies van der Laan (vice ordförande), Generoso Andria (suppleant för Giacomo Santini i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Mario Borghezio, Giuseppe Brienza, Marco Cappato (suppleant för Johan Van Hecke), Michael Cashman, Chantal Cauquil (suppleant för Ilka Schröder i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Charlotte Cederschiöld, Ozan Ceyhun, Carlos Coelho, Thierry Cornillet, Marianne Eriksson (suppleant för Giuseppe Di Lello Finuoli i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Evelyne Gebhardt (suppleant för Adeline Hazan), Anna Karamanou (suppleant för Carmen Cerdeira Morterero), Timothy Kirkhope, Ole Krarup, Alain Krivine (suppleant för Fodé Sylla), Giorgio Lisi (suppleant för Bernd Posselt i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Manuel Medina Ortega (suppleant för Martin Schulz), Pasqualina Napoletano (suppleant för Elena Ornella Paciotti i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen), Hartmut Nassauer, Bill Newton Dunn, Marcelino Oreja Arburúa, Hubert Pirker, José Ribeiro e Castro, Heide Rühle, Olle Schmidt (suppleant för Baroness Sarah Ludford), Ole Sørensen (suppleant för Francesco Rutelli), Patsy Sørensen, Sérgio Sousa Pinto, Joke Swiebel, Anna Terrón i Cusí, Maurizio Turco och Sabine Zissener (suppleant för Eva Klant i enlighet med artikel 153.2 i arbetsordningen).

## KORTFATTAD MOTIVERING

Offentliggörande av alla allmänt tillgängliga handlingar som innehas av den offentliga sektorn, alltså inte endast när det gäller politik, utan även juridik och förvaltning, är ett grundläggande sätt att utvidga rätten till kunskap, som är en grundläggande demokratisk princip. Om alla EU:s medborgare och företag garanterades tillgång till och användning av denna information via Internet och utnyttjade informationen intensivt skulle detta underlätta deras kontakter med den offentliga förvaltningen och öka deras deltagande i den demokratiska processen.

På EU-nivå kan och bör man försöka uppnå målet om tillgänglighet på ett strukturellt sätt genom att utveckla användningen av informationsteknik och på detta sätt ge fart åt den ekonomiska tillväxten, sysselsättningen och konkurrenskraften, och genom att samtidigt erbjuda stora möjligheter att utvidga de medborgerliga och politiska rättigheter som omfattas av fördragen.

Det finns ett allt större behov av att garantera tillgång till EU:s administrativa dokument för att ge de europeiska medborgarna incitament att delta och för att förstärka deras förtroende för gemenskapens institutioner. Detta bör vara ett mål på alla institutionella nivåer, dvs. på lokal och nationell nivå såväl som på internationell nivå.

Föredraganden anser att det på varje nivå bör vara en prioritet för de europeiska institutionerna att bemöda sig om att skapa de nödvändiga rättsliga och strukturella förutsättningarna för att utveckla och utvidga individuella fri- och rättigheter genom nya tekniker och med information som viktigaste tillgång. Därför föreslår han följande:

- Varje institution bör enligt lag erkänna, eller på grundval av sina respektive befogenheter främja, varje medborgares rätt att när som helst - också via Internet - ha tillgång till institutionernas handlingar och till sammanträden som hålls av genom val tillsatta och behöriga organ, samt att erhålla kopior - också via Internet - av offentliga administrativa dokument. Denna information bör förutom i grafisk form presenteras i textform så att även personer med nedsatt sensorisk kapacitet kan tillgodogöra sig den. Informationen måste också finnas tillgänglig via användarvänliga program som är oberoende av patentskyddad programvara vars användning inte begränsas av krav på licens eller andra förbehåll.
- Medborgarna bör kunna utöva sina medborgerliga och politiska rättigheter via elektroniska kanaler som är i strikt överensstämmelse med krav på säkerhet och skydd av privatlivet. Det måste vara möjligt att bekräfta att alla program är i överensstämmelse med kraven på sekretess och säkerhet och detta måste kunna verifieras exempelvis genom allmän tillgång till dessa programs koder.
- Principen om låga avgifter bör tillämpas på kostnaderna för att använda och vidareutnyttja alla allmänt tillgängliga handlingar som innehas av den offentliga sektorn, på så sätt att den avgift som debiteras bör begränsas till de tillkommande kostnaderna för reproduktion och spridning av en enskild kopia. Samtidigt bör information som rör medborgarnas medborgerliga och politiska rättigheter alltid tillhandahållas kostnadsfritt.
- Ingen information som innehas av den offentliga sektorn får omfattas av skydd av



immaterialrätt eftersom detta skulle utgöra en objektiv begränsning av dess spridning och vidareutnyttjande.

## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor uppmanar utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 1a (nytt)

***(1a) Artikel 41 om rätten till god förvaltning och artikel 42 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna ger varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat rätt till tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar.***

### Motivering

*Det är nödvändigt att också i detta förslag till direktiv nämna att rätten till tillgång till offentliga handlingar fastslås i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.*

### Ändringsförslag 2 Skäl 10

(10) De olika format som används av offentliga myndigheter kan utgöra en betydande belastning för privata organisationer som vill vidareutnyttja information som hämtas från flera olika källor. ***Behovet av att digitalisera pappersbaserade handlingar eller av att manipulera digitala filer för att göra dem kompatibla med varandra bör minskas genom att man kräver att offentliga***

(10) De olika format som används av offentliga myndigheter kan utgöra en betydande belastning för privata organisationer som vill vidareutnyttja information som hämtas från flera olika källor. ***Det är därför nödvändigt att främja offentliga system för datainsamling som är oberoende av särskilda avgiftsbelagda dataprogram, och att särskilt gynna system med allmänt tillgängliga koder. All***

<sup>1</sup> EGT C.

*myndigheter skall se till att handlingarna är tillgängliga i alla redan existerande format.*

*information bör, om möjligt och lämpligt, förutom i grafisk form presenteras i textform så att även personer med nedsatt sensorisk kapacitet kan tillgodogöra sig den.*

#### *Motivering*

*Motivering saknas.*

#### Ändringsförslag 3 Skäl 11

(11) Tidsfristerna för att besvara en begäran om vidareutnyttjande av informationsresurser **bör** vara rimliga, och i linje med motsvarande tidsfrister som gäller för att besvara en begäran om att få tillgång till handlingen, så att man inte hindrar skapandet av nya informationsprodukter och informationstjänster som inbegriper informationssammanställning från olika källor. Om det går orimligt lång tid mellan en begäran om att få vidareutnyttja handlingar och beslutet om denna begäran, kan uppbyggnaden av datamängder som omfattar hela gemenskapen hämmas, eftersom det långsammaste landet kommer att ange takten.

(11) Tidsfristerna för att besvara en begäran om vidareutnyttjande av informationsresurser **måste** vara rimliga, och i linje med motsvarande tidsfrister som gäller för att besvara en begäran om att få tillgång till handlingen, så att man inte hindrar skapandet av nya informationsprodukter och informationstjänster som inbegriper informationssammanställning från olika källor. Om det går orimligt lång tid mellan en begäran om att få vidareutnyttja handlingar och beslutet om denna begäran, kan uppbyggnaden av datamängder som omfattar hela gemenskapen hämmas, eftersom det långsammaste landet kommer att ange takten.

#### *Motivering*

*Texten blir mer verkningsfull.*

#### Ändringsförslag 4 Skäl 12

(12) Om avgifter tas ut bör de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av sådana handlingar inte överstiga kostnaden för framställning, reproduktion och spridning av dem, inklusive en rimlig vinstmarginal. Framställning innefattar insamling och sammanställning; spridning kan också inbegripa användarstöd.

(12) Om avgifter tas ut bör de samlade inkomsterna från beslut om att bevilja tillgång till eller vidareutnyttjande av sådana handlingar inte överstiga kostnaden för framställning, reproduktion och spridning av dem, inklusive en rimlig vinstmarginal. Framställning innefattar insamling och sammanställning; spridning kan också inbegripa användarstöd.

Kostnadstäckning, tillsammans med en rimlig vinstmarginal, utgör en övre gräns för avgifterna, eftersom alla oskäligen priser måste **undvikas**. De offentliga myndigheterna bör ha möjlighet att ta ut lägre avgifter eller att inte ta ut någon avgift alls, och medlemsstaterna bör uppmuntra offentliga myndigheter att göra handlingar tillgängliga mot avgifter som inte överstiger *marginalkostnaderna* för reproduktion och spridning av handlingarna.

Kostnadstäckning, tillsammans med en rimlig vinstmarginal, utgör en övre gräns för avgifterna, eftersom alla oskäligen priser måste **förbjudas**. De offentliga myndigheterna bör ha möjlighet att ta ut lägre avgifter eller att inte ta ut någon avgift alls, och medlemsstaterna bör uppmuntra offentliga myndigheter att göra handlingar tillgängliga mot avgifter som inte överstiger *de tillkommande kostnaderna* för reproduktion och spridning av handlingarna.

#### *Motivering*

*Motivering saknas.*

#### Ändringsförslag 5 Skäl 14a (nytt)

***(14a) Offentliggörande av alla allmänt tillgängliga handlingar som innehas av den offentliga sektorn, alltså inte endast när det gäller politik, utan även juridik och förvaltning, är ett grundläggande sätt att utvidga rätten till kunskap, som är en grundläggande demokratisk princip. Detta bör vara ett mål på alla institutionella nivåer, dvs. på lokal och nationell nivå såväl som på internationell nivå. Det är därför nödvändigt att offentliga förvaltningar på alla institutionella nivåer främjar och stöder vidareutnyttjande av information som de tillhandahåller.***

#### *Motivering*

*Ingen motivering behövs.*

#### Ändringsförslag 6 Skäl 16

(16) Offentliga myndigheter **bör** inte riskera att komma i konflikt med grundläggande konkurrenspolitiska principer och **bör** inte uppträda på ett sätt

(16) Offentliga myndigheter **får** inte riskera att komma i konflikt med grundläggande konkurrenspolitiska principer och **får** inte uppträda på ett sätt

som skulle kunna utgöra missbruk av dominerande ställning. Exklusiva avtal mellan offentliga myndigheter och privata aktörer om att utnyttja handlingar kan leda till betydande snedvridning av marknaden. I många fall kommer dessa avtal att bygga på nationella grunder, och därigenom hindra andra gemenskapsaktörer från att komma in på marknaden och vidareutnyttja samma information. För att tillhandahålla en tjänst av allmänt ekonomiskt intresse kan det dock ibland vara nödvändigt att ha ensamrätt att vidareutnyttja specifika informationresurser från den offentliga sektorn. Detta kan vara fallet om ingen kommersiell utgivare skulle offentliggöra informationen utan en sådan ensamrätt.

som skulle kunna utgöra missbruk av dominerande ställning. Exklusiva avtal mellan offentliga myndigheter och privata aktörer om att utnyttja handlingar kan leda till betydande snedvridning av marknaden. I många fall kommer dessa avtal att bygga på nationella grunder, och därigenom hindra andra gemenskapsaktörer från att komma in på marknaden och vidareutnyttja samma information. För att tillhandahålla en tjänst av allmänt ekonomiskt intresse kan det dock ibland vara nödvändigt att ha ensamrätt att vidareutnyttja specifika informationresurser från den offentliga sektorn. Detta kan vara fallet om ingen kommersiell utgivare skulle offentliggöra informationen utan en sådan ensamrätt.

### *Motivering*

*Texten blir mer verkningsfull.*

#### Ändringsförslag 7 Artikel 4, punkt 1

1. Offentliga myndigheter skall se till att deras handlingar finns tillgängliga, på elektronisk väg om detta är möjligt och lämpligt, i alla redan existerande format och i alla redan existerande språkversioner. Detta medför inte någon skyldighet för offentliga myndigheter att skapa nya handlingar eller att anpassa handlingar för att uppfylla detta krav.

1. Offentliga myndigheter skall se till att deras handlingar finns tillgängliga, på elektronisk väg om detta är möjligt och lämpligt, i alla redan existerande format och i alla redan existerande språkversioner. Detta medför inte någon skyldighet för offentliga myndigheter att skapa nya handlingar eller att anpassa handlingar för att uppfylla detta krav. ***De offentliga myndigheterna måste ge varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat tillgång till myndighetens handlingar i ett format som så långt det är möjligt är oberoende av användning av särskilda avgiftsbelagda dataprogram, särskilt genom att främja system med allmänt tillgängliga koder. All information bör, om möjligt och lämpligt, förutom i grafisk form presenteras i textform så att även personer med nedsatt sensorisk kapacitet kan tillgodogöra sig***

*den.*

*Motivering*

*Motivering saknas.*

Ändringsförslag 8  
Artikel 9

Medlemsstaterna skall se till att standardiserade licensavtal för kommersiellt utnyttjande av information från den offentliga sektorn finns tillgängliga i digitalt format, och att de kan behandlas på elektronisk väg.

***De offentliga förvaltningarna måste på alla institutionella nivåer främja och stödja vidareutnyttjande av information som de tillhandahåller.*** Medlemsstaterna skall se till att standardiserade licensavtal för kommersiellt utnyttjande av information från den offentliga sektorn finns tillgängliga i digitalt format, och att de kan behandlas på elektronisk väg.

*Motivering*

*Offentliggörande av all information som rör medborgarnas medborgerliga och politiska rättigheter är ett grundläggande sätt att utvidga rätten till kunskap, som är en grundläggande demokratisk princip. Det är därför viktigt att de offentliga förvaltningarna uppmuntras att i största möjliga utsträckning främja spridning och vidareutnyttjande av sådan information.*

29 november 2002

## **YTTRANDE FRÅN UTSKOTTET FÖR EKONOMI OCH VALUTAFRÅGOR**

till utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi

över förslaget till Europaparlamentets och rådets direktiv om vidareutnyttjande och kommersialisering av handlingar från den offentliga sektorn  
(KOM(2002) 207 – C5-0292 – 2002/0123(COD))

Föredragande: Miquel Mayol i Raynal

### **ÄRENDETS GÅNG**

Vid utskottssammanträdet den 1 oktober 2002 utsåg utskottet för ekonomi och valutafrågor Miquel Mayol i Raynal till föredragande.

Vid utskottssammanträdena den 5 och 28 november 2002 behandlade utskottet förslaget till yttrande.

Vid det sistnämnda sammanträdet godkände utskottet enhälligt nedanstående ändringsförslag.

Följande ledamöter var närvarande vid omröstningen: John Purvis (ordförande för sammanträdet och vice ordförande), Generoso Andria, Richard A. Balfe (suppleant för Jonathan Evans), Luis Berenguer Fuster (suppleant för Robert Goebbels), Pervenche Berès, Roberto Felice Bigliardo, Hans Udo Bullmann, Bert Doorn (suppleant för José Manuel García-Margallo y Marfil), Manuel António dos Santos (suppleant för Christa Randzio-Plath), Harald Ettl (suppleant för Mary Honeyball), Lisbeth Grönfeldt Bergman, Brice Hortefeux, Christopher Huhne, Othmar Karas, Christoph Werner Konrad, Werner Langen (suppleant för Ingo Friedrich), Astrid Lulling, Thomas Mann (suppleant för Hans-Peter Mayer), Helmuth Markov (suppleant för Philippe A.R. Herzog), David W. Martin, Fernando Pérez Royo, Elly Plooij-van Gorsel (suppleant för Karin Riis-Jørgensen), Alexander Radwan, Bernhard Rapkay, Herman Schmid (suppleant för Ioannis Patakis), Olle Schmidt, Peter William Skinner, Helena Torres Marques, Bruno Trentin, Ieke van den Burg (suppleant för Giorgos Katiforis) och Theresa Villiers.

## KORTFATTAD MOTIVERING

Syftet med kommissionens förslag till direktiv är att underlätta vidareutnyttjande av information från den offentliga sektorn genom en serie bestämmelser om hur tillgången till sådan information skall kunna bli ekonomiskt överkomlig. Offentlig information, till exempel finansiell och ekonomisk information eller näringslivsinformation, produceras i stora mängder av ministerier och andra offentliga organ (som i själva verket ofta har en monopolsituation). Utnyttjandet av detta råmaterial för nya informationstjänster håller på att bli en industri som beräknas ha ett ekonomiskt värde (dvs. nationalinkomsten från företag och verksamheter som utnyttjar information från den offentliga sektorn) på 68 miljarder<sup>1</sup> och sysselsätta omkring fyra miljoner EU-medborgare<sup>2</sup>. Framför allt arbetar många små och medelstora företag med att via Internet sprida information från den offentliga sektorn.

Villkoren när det gäller insamling av information från den offentliga sektorn varierar kraftigt mellan EU-länderna och för närvarande finns det därför många rättsliga och praktiska hinder för personer och företag som vill utnyttja offentlig information. Speciella problem uppstår när information från en offentlig myndighet vidareutnyttjas i en annan medlemsstat i syfte att skapa gränsöverskridande europeiska produkter. Den europeiska innehållsmarknaden ställs därför, till skillnad från andra marknader, inför onödiga och kostsamma utmaningar.

Genom att upprätta minimiregler inom en rättslig ram skapar detta förslag nya möjligheter för den europeiska innehållsbranschen. Föredraganden välkomnar förslaget eftersom det garanterar tillgång till handlingar från offentliga myndigheter (i elektronisk form när så är möjligt), tar upp frågan om tidsgränser för tillhandahållande av handlingar, begränsar avgifterna för tillhandahållande av handlingar, slår fast principen om icke-diskriminering, garanterar öppenhet när det gäller avgifter och förbjuder exklusiva avtal mellan offentliga myndigheter och privata partners. Handlingarna måste kunna tillhandahållas i alla redan existerande format eller i alla redan existerande språkversioner och om möjligt i elektronisk form. I förslaget tas också full hänsyn till bestämmelserna i direktiv 95/46/EG om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>3</sup> - handlingar med personuppgifter är inte upptagna i direktivet, med undantag för sådana personuppgifter som får vidareutnyttjas enligt gemenskapsrätten och nationell lagstiftning. Offentliga radio- och TV-företag, utbildnings- och forskningsinstitutioner och kulturella institutioner omfattas inte av direktivet.

För att inte ge de offentliga myndigheterna kryphål som skulle leda till att kraven i direktivet kraftigt försvagades måste man emellertid förbättra förslaget i tre avseenden. Man måste se till att offentliga myndigheter som redan tar ut höga avgifter inte tillåts fortsätta med detta. Alla handlingar som är allmänt tillgängliga måste kunna vidareutnyttjas (utan att offentliga myndigheter ges möjlighet att godtyckligt klassificera vissa handlingar för att omöjliggöra att de vidareutnyttjas och marknadsförs). Privatpersoner eller företag som utnyttjar handlingarna för kommersiella ändamål måste ange att handlingarna erhållits av en offentlig myndighet och till en avgift motsvarande kostnaden för framställning, reproduktion och spridning.

---

<sup>1</sup> Undersökning utförd av Pira International om kommersialiseringen av information från den offentliga sektorn i Europa.

<sup>2</sup> Se motiveringen till KOM(2002) 207.

<sup>3</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

## **Avgifter**

Enligt förslaget får avgifterna för utlämnande av information inte överstiga de totala kostnaderna för framställning, reproduktion och spridning av informationen, men samtidigt ges de offentliga myndigheterna rätt till ”rimlig avkastning” på information som bekostats av allmänna medel. Detta ger offentliga myndigheter möjlighet att ta ut höga avgifter för skattefinansierad offentlig information. Föredraganden anser att medlemsstaterna inte skall kunna betrakta tillhandahållande av handlingar med information från den offentliga sektorn som ett bekvämt sätt att göra kortsiktiga vinster till förmån för enskilda offentliga myndigheter eftersom dessa handlingar redan har betalats av EU-medborgarna. De ekonomiska vinster och i förlängningen de inkomster från företagsbeskattning och andra skatteinkomster som genereras av en expanderande innehållsbransch kommer förmodligen att uppväga de kortsiktiga förtjänsterna av överdrivet höga avgifter för allmänt tillgänglig information. Föredraganden föreslår därför att offentliga myndigheter inte skall få tjäna på att förmedla dokumentation utan att de enbart skall få ta ut avgifter som täcker kostnaderna för framställning, reproduktion och spridning av informationen.

## **Vidareutnyttjande av allmänt tillgängliga handlingar**

Enligt kommissionens förslag har offentliga myndigheter ingen skyldighet att tillåta vidareutnyttjande av handlingar, även om dessa handlingar klassificerats som ”allmänt tillgängliga”. Föredraganden anser att om förslaget skall få en reell effekt och stimulera tillgången på offentlig information och den europeiska innehållsbranschens utveckling bör alla handlingar som är allmänt tillgängliga kunna vidareutnyttjas. I annat fall kommer någon förändring inte att ske och direktivet inte att få önskad effekt. Offentliga myndigheter bör inte kunna godtyckligt klassificera vissa handlingar för att omöjliggöra att de vidareutnyttjas och marknadsförs.

## **Öppenhet från enskilda och företag som utnyttjar information från den offentliga sektorn för kommersiella ändamål**

Det är viktigt att de som utnyttjar handlingar från den offentliga sektorn för kommersiella ändamål öppet anger källan till den information de utnyttjar. Föredraganden anser därför att det tydligt måste framgå att informationen erhållits från en offentlig myndighet och för en avgift motsvarande kostnaden för framställning, reproduktion och spridning.



## ÄNDRINGSFÖRSLAG

Utskottet för ekonomi och valutafrågor uppmanar utskottet för industrifrågor, utrikeshandel, forskning och energi att som ansvarigt utskott infoga följande ändringsförslag i sitt betänkande:

Kommissionens förslag<sup>1</sup>

Parlamentets ändringar

### Ändringsförslag 1 Skäl 9

(9) Detta direktiv bör gälla sådana handlingar som finns hos offentliga myndigheter och som är allmänt tillgängliga. ***I de fall då offentliga myndigheter tillåter vidareutnyttjande av sådana handlingar skall de kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål på vissa villkor.*** Offentliga myndigheter bör ***uppmuntras att*** se till att alla handlingar, som finns hos dem och som är allmänt tillgängliga, görs tillgängliga för vidareutnyttjande.

(9) Detta direktiv bör gälla sådana handlingar som finns hos offentliga myndigheter och som är allmänt tillgängliga. Offentliga myndigheter bör se till att alla handlingar, som finns hos dem och som är allmänt tillgängliga, görs tillgängliga för vidareutnyttjande.

### Motivering

*Kommissionens förslag innebär att endast sådana handlingar som för närvarande får vidareutnyttjas i medlemsstaterna skall omfattas av direktivets bestämmelser. Det betyder att allmänt tillgänglig information från den offentliga sektorn fortfarande kan omfattas av restriktioner när det gäller vidareutnyttjande för kommersiella eller icke-kommersiella ändamål.*

### Ändringsförslag 2 Skäl 14a (nytt)

***(14a) När fysiska eller juridiska personer utnyttjar handlingar från den offentliga sektorn i kommersiellt syfte måste de ange att informationen erhållits från ett offentligt organ och till kostnaden för framställning, reproduktion och spridning.***

<sup>1</sup> EGT 227 E, 24.9.2002, s. 382-386.

### Motivering

*De privatpersoner eller företag som utnyttjar handlingar i kommersiellt syfte måste öppet redovisa källan till informationen och tydligt ange att informationen erhållits från en offentlig myndighet och för en avgift motsvarande kostnaden för framställning, reproduktion och spridning.*

### Ändringsförslag 3

#### Artikel 3

**Om offentliga myndigheter tillåter vidareutnyttjande av handlingar** som är allmänt tillgängliga, skall **dess handlingar** kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål i enlighet med de villkor som fastställs i kapitel II och III.

Handlingar som är allmänt tillgängliga skall kunna vidareutnyttjas för kommersiella och icke-kommersiella ändamål i enlighet med de villkor som fastställs i kapitel II och III.

### Motivering

*Kommissionens förslag innebär att endast sådana handlingar som för närvarande får vidareutnyttjas i medlemsstaterna skall omfattas av direktivets bestämmelser. Detta innebär att allmänt tillgänglig information från den offentliga sektorn fortfarande kan omfattas av restriktioner när det gäller vidareutnyttjande för kommersiella eller icke-kommersiella ändamål.*

### Ändringsförslag 4

#### Artikel 8, punkt 2a (ny)

**2a. Om fysiska eller juridiska personer vidareutnyttjar en handling för kommersiella ändamål skall de tydligt ange att handlingen erhållits från en offentlig myndighet och att denna myndighet tagit ut en avgift som inte överstiger kostnaden för framställning, reproduktion och spridning av handlingen.**

### Motivering

*De privatpersoner eller företag som utnyttjar handlingarna i kommersiellt syfte måste öppet redovisa källan till informationen och tydligt ange att informationen erhållits från en offentlig myndighet och för en avgift motsvarande kostnaden för framställning, reproduktion och spridning.*